

(QUASIMODO opening credits - English - duration: 60 seconds)
(Ep.#108, WITCHES' EVE)

Ciné-Groupe and Arès Films present
THE MAGICAL ADVENTURES
OF
QUASIMODO

based on Victor Hugo's
Notre-Dame de Paris
Original Idea and Graphic Design
Pascal Pinteau and Jacques Muller

Executive Producers
Pierre Métais
Jacques Pettigrew

Line Producer
Michel Lemire

Supervising Producers
Caroline Maria
Frédéric Paradiso

Executive Consultant
David Corbett

Executive Creative Consultant
Dianne Dixon

Director
Bahram Rohani

WITCHES' EVE
written by
GERALD SANFORD

(end of QUASIMODO opening credits)

(*QUASIMODO* closing credits - English - duration: 30 seconds)
(Ep.#108, *WITCHES' EVE*)

A CANADA-FRANCE CO-PRODUCTION
Ciné-Groupe
Arès-Films

STORYBOARD DIRECTOR
Tapani Knuutila

STORYBOARD ARTISTS
Bardel Animation
Canuck Creations
James Caswell
Les dessins animés Zoetrope
Jean Charles Finck
Funbag Animation Studios
Thomas Nesbitt
Noa Productions
Paul Rivoche
David Thrasher

ASSISTANT STORYBOARD ARTISTS
René Gratton
Sonny Hong

STORYBOARD SLUGGING
James Hiltz
Les dessins animés Zoetrope

MODEL SHEETS & COLOR DESIGN
Karine Bernier
Isabelle Tiprez
Marjorie Vial

LAYOUT / BACKGROUNDS

Emmanuel Bellanger

Nicolas Bernière

Olivier Brut

Sophie Castaignede

Marie-Pierre Doucot

Pierre-Yves Fourier

Bruno Martineau

François Rosso

Eric Stévenot

Prakash Topsy

POSING

Sylvain Coupez

Fabrice Cravoisier

Emmanuel Rouffio

Éric Verset

SHEET DIRECTION

Canuck Creations

Gilles Dourlens

James Hiltz

Don Stearn

ANIMATION SUPERVISORS

Emmanuel Rouffio

Éric Verset

PRODUCTION CO-ORDINATORS

Lauranne Bourrachot

Joan Scott

PRODUCTION ADMINISTRATORS

Léon G. Arcand

Virginie Paradiso

VOICE DIRECTOR
Kathleen Fee

VOICE CO-ORDINATOR
Rona Zunenshine

PRINCIPAL VOICES
Sonja Ball
Daniel Brochu
A.J. Henderson
Harry Hill
Eleanor Noble
Terrence Scammell
Vlasta Vrana

RECORDING ENGINEER
Éric Ladouceur

TRACK EDITOR
Sylvain Bourgault

ORIGINAL MUSIC by AIR TANGO
Judy Henderson
Glenn Morley
Marvin Dolgay

MUSIC EDITING
Michèle Ciment
Luc Préfontaine

MUSIC PUBLISHING
Arès Films
Ciné-Groupe

POST-PRODUCTION

PICTURE EDITING	Arès Films
POST-PRODUCTION DIRECTOR	André-Gilles Gagné
POST-PRODUCTION SUPERVISOR	Antonio Virgini
POST-PRODUCTION CO-ORDINATOR	Raymond Pinard
POST-PRODUCTION SOUND	Ciné-Groupe
Sound Design	Sylvain Bourgault
Foley	Serge Godier (Son Bruit Inc.)
Assisted by	Martin Tremblay
Foley Recording	Jérôme Brais
Final Mix	Éric Ladouceur
ON-LINE FACILITIES	AstralTech (Montreal)
FRENCH VERSION	Arès Films

ARÈS FILMS STUDIO MANAGEMENT

Gity Genty
Denis Ostre
Christophe Seguin

FRANCE 3 YOUTH PROGRAM DEPARTMENT

Mireille Chalvon
Bertrand Mosca
Reading Committee - Emma Bernard
Administration - Annick Menthiller

WITH THE FINANCIAL PARTICIPATION OF

TELEFILM CANADA

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
(Programme du crédit d'impôt)

CENTRE NATIONAL DE LA CINÉMATOGRAPHIE (France)

IN COLLABORATION WITH

FRANCE 3
TÉLÉ-IMAGES
FAMILY CHANNEL
Canada's Family Network

All reproduction and adaptation rights reserved
© 1995 ARÈS FILMS/CINÉ-GROUPE/FRANCE 3 /TÉLÉ-IMAGES

ASTRAL PROGRAMMING ENTERPRISES
(animated logo)

HEARST ENTERTAINMENT
(animated logo)

(end of QUASIMODO closing credits)